

PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1
Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT5941184

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	REDACTED EMPLOYMENT AGREEMENT STATING OBLIGATION TO ASSIGN AND TRANSLATION
CONVEYING PARTY DATA	
Name	Execution Date
ALICE LEMAIRE	02/01/2018
RECEIVING PARTY DATA	
Name:	THE LOUIS VUITTON SERVICES COMPANY
Street Address:	2, RUE DU PONT-NEUF
City:	PARIS CEDEX 01
State/Country:	FRANCE
Postal Code:	75034
PROPERTY NUMBERS Total: 1	
Property Type	Number
Application Number:	29662243
CORRESPONDENCE DATA	
Fax Number:	(212)813-5901
<i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i>	
Phone:	(212) 813-5900
Email:	PatentAssignments@fzlz.com, dhutton@fzlz.com
Correspondent Name:	FROSS ZELNICK LEHRMAN & ZISSU, P.C.
Address Line 1:	151 WEST 42ND STREET, 17TH FLOOR
Address Line 4:	NEW YORK, NEW YORK 10036
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	LVT 1809663
NAME OF SUBMITTER:	DOREEN HUTTON
SIGNATURE:	/Doreen Hutton/
DATE SIGNED:	01/31/2020
Total Attachments: 17	
source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page1.tif	
source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page2.tif	
source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page3.tif	
source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page4.tif	
source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page5.tif	

source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page6.tif
source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page7.tif
source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page8.tif
source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page9.tif
source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page10.tif
source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page11.tif
source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page12.tif
source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page13.tif
source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page14.tif
source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page15.tif
source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page16.tif
source=Redacted-Employment-Agreement-for-Alice-Lemaire-F3381708x96B9E#page17.tif

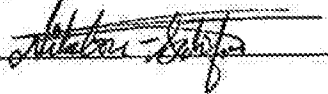
CERTIFICATION

I, Nadjad Nikabou-Salifou, hereby certify under penalty of perjury that:

1. I am fluent in both English and French.
2. This translation in its entirety is a complete and accurate translation of a true copy of the Labor Contract executed by the representative of the Société Louis Vuitton Services, Maud PETIT LAGALAYE, and Alice LEMAIRE dated 01/02/2018.

Certified on this 31st day of January, 2020.

Name: Nadjad Nikabou-Salifou

Signature: 

LOUIS VUITTON
Malletier In Paris

House founded in 1854

Louis Vuitton Services Company



Addendum to Labor Contract

Between

The LOUIS VUITTON SERVICES COMPANY

2, rue du Pont-Neuf,
75034 Paris Cedex 01

On one part,

And,

Madame Alice LEMAIRE

Hereafter designated: the Holder

On another part,

The following has been agreed upon and adopted from the 1st of January 2018.

ARTICLE 1 – FUNCTION

The Holder assures the function as a **Designer of Leather goods for Women**.

ARTICLE 2 – REMUNERATION

The Holder collects a fixed annual lump sum of [REDACTED] euros), thus remunerating the exercise of the mission that was confided in him in the span of 218 days a year. This remuneration is paid in twelve equal monthly payments of [REDACTED]



[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

ARTICLE 4 – LENGTH OF WORK

The nature of the functions exercised by the Holder as well as his level of responsibilities involves a very strong independence in the organization and the management of his time of work, this cannot be exercised within the framework of a precise and determined timetable.

The present document is written in the framework of an individual package agreement on an annual basis as set out in the articles L 3121-58 and following the Labor Code.

The annual gross salary of the Holder, as fixed in article 2 of the present contract, corresponds to 218 working days per full calendar year, in accordance with the supplemental agreement of the company on the planning and reduction of time of work from March 22, 2000 applicable within the company on the day of the signing of the present contract.

The Holder will organize in accordance to his convenience his time of work in the framework of this annual package, subject to respecting the rules relating to the daily breaks (11 consecutive hours) and weekly breaks (35 consecutive hours).

[REDACTED]

[REDACTED]

LV

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]



[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

LV

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]



ARTICLE 12 – THE ECONOMIC RIGHTS ON THE COLLECTIVE WORKS

The creations made by the employees of the Louis Vuitton Services Company on the account of the Louis Vuitton Malletier Company, from their conception to their final production, coming from a team working together, on the initiative and under the control of the company. The personal contribution of various authors participating in its development blend into one with view of how they were designed, without it being possible to attribute to each a distinct right on the entirety of the work produced.

These collective works, destined for the exclusive use of the Louis Vuitton Malletier Company, disclosed and exploited under its name, are the exclusive property of the last.



The Louis Vuitton Malletier Company is invested in the original title of the economic rights attached to these works.

As a designer of leather goods for women, employee of the Louis Vuitton Services Company subsidiary company of the Louis Vuitton Malletier Company, the Holder may not claim rights to his creations in the framework of the execution of his mission thanks to technical means, human and financial placed at his disposal by the Louis Vuitton Malletier Company.

In every country where the authorship cannot belong to the original title of a company, the Holder engages in signing, where applicable, all documents operating as the transfer of the author's rights for the benefit of the Louis Vuitton Malletier Company and permitting, in the entire world, to make enforceable against third parties the exclusive rights of the Louis Vuitton Malletier Company on the works thus aimed.

The Holder prohibits himself from harming the diffusion of Louis Vuitton Malletier creations by exploiting the collective works to which he brought his contribution during the entire duration of his employment contract and as well as after his departure from the company.

[REDACTED]

[REDACTED]

ARTICLE 14 – INFORMATIVE CLAUSE

The declaration prior to hiring the Holder will be made at hiring at l'URSSAF in Lyon. The Holder can exercise with this organization and with the Human Resources Administration of the company, their right of access to rectification, in application with the law of 78-17 of January 6 1978.

The labor contract of the Holder is governed by provisions applicable to the company, and notably by those of the company agreement of the Louis Vuitton Services company, presently in effect.



The Holder engages to conform to the provisions of internal regulations, of which a copy was given to him.

A duplicate of this addendum must be returned to us and duly signed and bear the handwritten note at the bottom of the last page "read and approved", the first pages must be initialed by you.

Two copies made, of which one is given to each party,

In Paris, the 01/02/2018

The Holder
Alice LEMAIRE

The Louis Vuitton Service Company:
Represented by Maud PETIT LAGALAYE,
Director of Human Resources
Head Office [Signature]

Read and approved

[Signature]



MAISON FONDÉE EN 1854

SOCIETE LOUIS VUITTON SERVICES



AVENANT AU CONTRAT DE TRAVAIL

Entre

La SOCIETE LOUIS VUITTON SERVICES
2, rue du Pont-Neuf,
75034 Paris Cedex 01

D'une part,

Et,

Madame Alice LEMAIRE

Ci-après dénommé : le Titulaire

D'autre part,

Il a été convenu et arrêté ce qui suit à compter du 1^{er} janvier 2018.

ARTICLE 1 - FONCTION

Le Titulaire assure la fonction en qualité de **Designer Maroquinerie Femme**.

ARTICLE 2 - REMUNERATION

Le Titulaire percevra un salaire forfaitaire annuel brut fixé à [REDACTED] euros), rémunérant ainsi l'exercice de la mission qui lui est confiée dans la limite de 218 jours par an. Cette rémunération est versée en douze mensualités égales de [REDACTED]

AL WPL

Y

[REDACTED]

ARTICLE 4 - DUREE DU TRAVAIL

La nature des fonctions exercées par le Titulaire ainsi que son niveau de responsabilités impliquent une très forte indépendance dans l'organisation et la gestion de son temps de travail, celui-ci ne pouvant s'exercer dans le cadre d'un horaire précis et déterminé.

Le présent contrat s'inscrit donc dans le cadre d'une convention individuelle de forfait sur une base annuelle telle que prévue par les articles L 3121-58 et suivants du Code du Travail.

Le salaire annuel brut du Titulaire, tel que fixé à l'article 2 du présent contrat correspond à 218 jours de travail par année civile pleine, conformément à l'avenant à l'accord d'entreprise sur l'aménagement et la réduction du temps de travail du 22 mars 2000 applicable au sein de la Société au jour de la signature du présent contrat.

Le Titulaire organisera selon sa convenance son temps de travail dans le cadre de ce forfait annuel, sous réserve de respecter les règles relatives au repos quotidien (11 heures consécutives) et repos hebdomadaire (35 heures consécutives).

[REDACTED]

AL MAL

Y

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

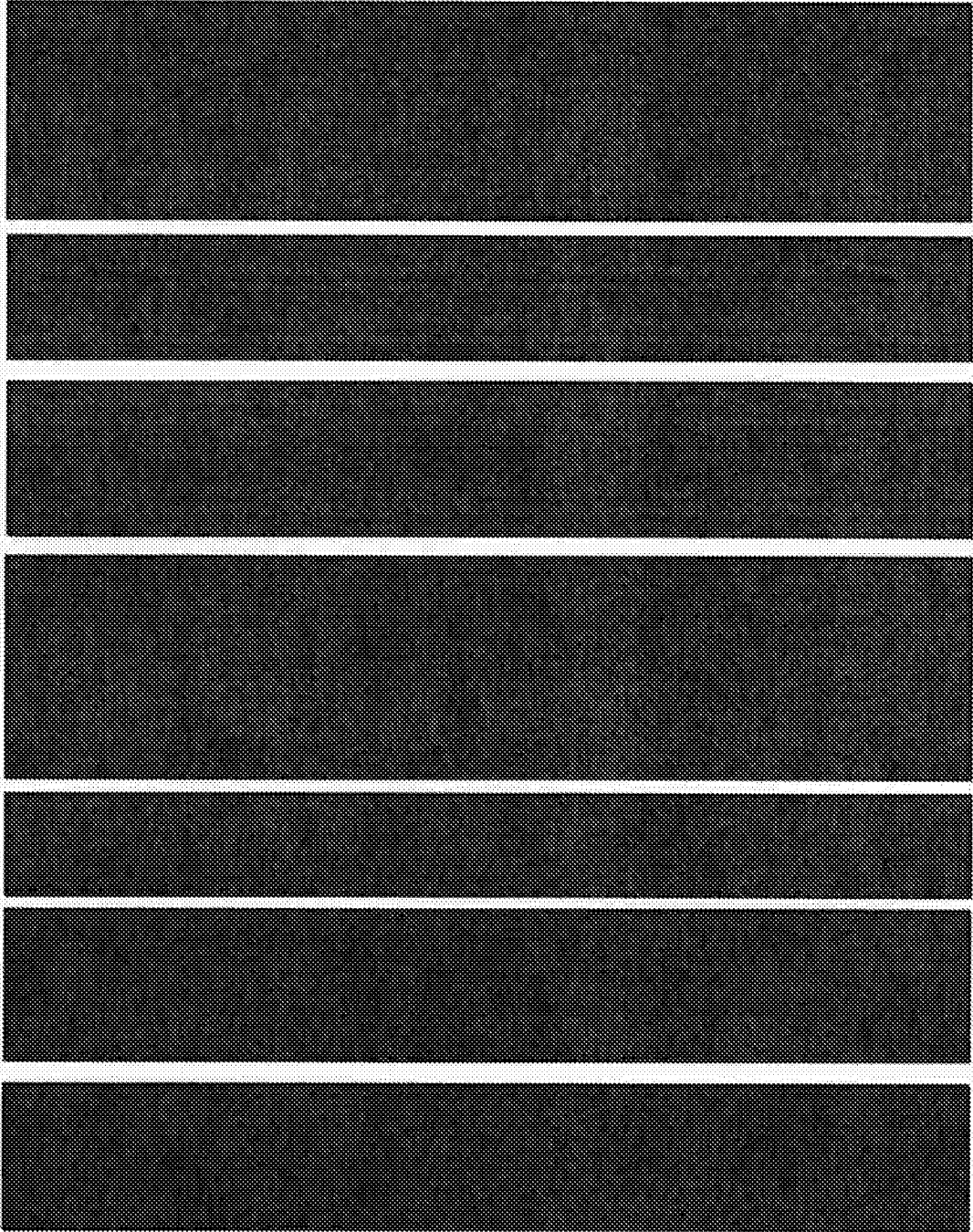
[REDACTED]

[REDACTED]

Contrat de travail - ALICE LEMAIRE

AI 119

LV



Continued on sheet 015 of 133

AL 112

Y

[REDACTED]

Contrat de travail ALICE LEMAIRE

AL npl

LV

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

ARTICLE 12 - DROITS PATRIMONIAUX SUR LES OEUVRES COLLECTIVES

Les créations élaborées par les salariés de la Société Louis Vuitton Services pour le compte de la société Louis Vuitton Malletier, de leur conception à leur réalisation finale, procèdent d'équipes travaillant en commun, sur l'initiative et sous le contrôle de la société. La contribution personnelle des divers auteurs participant à son élaboration se fond dans un ensemble en vue duquel elles sont conçues, sans qu'il soit possible d'attribuer à chacun d'eux un droit distinct sur l'ensemble réalisé.

Ces œuvres collectives, destinées à l'usage exclusif de la société Louis Vuitton Malletier, divulguées et exploitées sous son nom, sont la propriété exclusive de cette dernière.

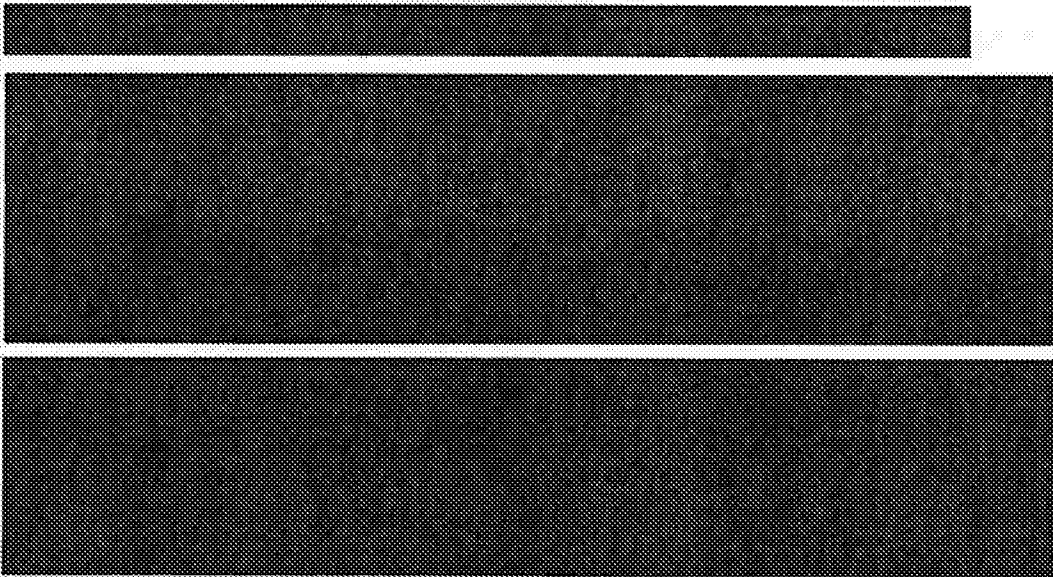
La société Louis Vuitton Malletier est investie à titre originaire des droits patrimoniaux attachés à ces œuvres.



En qualité de Designer Maroquinerie Femme, salarié de la Société Louis Vuitton Services filiale de la société Louis Vuitton Malletier, le Titulaire ne peut revendiquer de droits sur les créations réalisées dans le cadre de l'exécution de sa mission grâce aux moyens techniques, humains et financiers mis à sa disposition par la société Louis Vuitton Malletier.

Dans tous les pays où la qualité d'auteur ne peut appartenir à titre originaire à une société, le Titulaire s'engage à signer, le cas échéant, tout document opérant le transfert des droits d'auteur au profit de la société Louis Vuitton Malletier et permettant, dans le monde entier, de rendre opposable aux tiers la propriété exclusive de la société Louis Vuitton Malletier sur les œuvres ainsi visées.

Le Titulaire s'interdit de porter préjudice à la diffusion des créations Louis Vuitton Malletier en exploitant l'œuvre collective à laquelle il a apporté sa contribution, pendant toute la durée de son contrat de travail ainsi qu'après son départ de la Société.



ARTICLE 14 - STIPULATIONS INFORMATIVES

La déclaration préalable à l'embauche du Titulaire sera effectuée à l'URSSAF de Lyon. Le Titulaire pourra exercer auprès de cet organisme et auprès de la Direction des ressources humaines de la Société, son droit d'accès et de rectification, en application de la loi 78-17 du 6 janvier 1978.

Le contrat de travail du Titulaire est régi par les dispositions applicables à la Société, et notamment par celles de l'accord d'entreprise de la Société Louis Vuitton Services, actuellement en vigueur.

AL 12/10

LV

Le Titulaire s'engage à se conformer aux dispositions du règlement intérieur, dont un exemplaire lui a été remis.

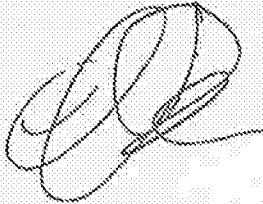
Un double du présent avenant devra nous être retourné dûment signé et porter au bas de la dernière page la mention manuscrite « lu et approuvé », les premières pages devant être paraphées par vos soins.

Fait en deux exemplaires, dont un est remis à chacune des Parties,

A Paris, le 01/02/2018

Le Titulaire
Alice LEMAIRE

lu et approuvé



La Société Louis Vuitton Services:
Représentée par Maud PETIT LAGALAYE.
Directrice des Ressources Humaines
Siège Social



Contenu à trous Alice LEMAIRE